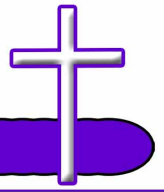


# The Christian Fellowship Banner



SUMMER & FALL - Double Issue

Volumes 3&4

## Glimpses from the 2019 HFM Family Retreat



Hauge Foreign Mission,  
Inc..

*"Work for the night is coming"*

Serving Christ in: Hungary - Mongolia - Ethiopia - Japan - Peru - Bolivia -  
Kenya - Tanzania - *In Partnership with NLM & EKE*

2019  
Hauge Foreign Missions  
Family Retreat  
Osceola, WI





**NEWS FROM EKE**  
(Lutherans for the Gospel)  
in Hungary

**MEET THE TWO NEWEST EKE BOARD MEMBERS**

I am Katalin Antal; I was born in 1977. Currently I work as a biology and geography teacher. The family I was raised in was religious, but not born-again Christians. I have always belonged to the Budapest Deák Square Lutheran Congregation; I was baptized there, and my confirmation ceremony was also there. As a child, I spent six years abroad; when I returned, I became a student of the Budapest-Fasor Lutheran High School. I started to attend the youth group in the congregation, where, just as on Sunday worship services, I was greatly influenced by the expositions of the Word of God given by Pastor Károly Pintér. I remember that every time I took the Lord's Supper, when the pastor said, "Though your sins are as scarlet, they will be as white as snow in the blood of Christ," I cried because my sins, which had often caused pain to God and to others, weighed me. As a university student, I joined the choir of the congregation. At the rehearsals, the cantatas and passions of J. S. Bach, as well as the comments of our chorus master, each of which was on a par with a testimony, raised a lot of questions related to the Word of God. I could discuss them with one person only, an elder, believing choir mate. Although I tried to read the Bible regularly, following our Bible Reading Guide, these attempts, and also daily prayers often failed.

I cannot tell the exact time of my conversion. However, there was a seven month period in my life when I worked in Britain. There I took part in the lives of Christian families and fellowships, and by the special grace of God, I heard there the sermons of Reformed



# **NEWS FROM EKE**

(Lutherans for the Gospel)  
in Hungary

Pastor Kálmán Cseri. Then I felt that in all my decisions, I had to follow the word of Christ, Who had been standing and knocking at my door for years.

Returning to Hungary, I began teaching in a Reformed school, from where, God led me back to my former school, where I still work. The Lord made it clear to me again and again that this is the place where I had to serve. I wanted to give up teaching as a whole several times, but He showed me that it was here I had to lead the young people to Him. He confirmed this in other ways, too: several students came to the youth camp of EKE when I called them; the children regularly contact me with the issues of their lives, and I pray to God for the answers. I am glad I have been serving the Lord as a faith class teacher for a few years. At a faith-deepening camp of EKE, I understood from Isaiah 40 how important it is to make way for the Lord in the wilderness, for “the Lord God will come with might.” I felt, and I still feel the school where I work is a wilderness in the spiritual sense; we regularly come together with my born-again Christian colleagues to pray for the school and for the conversion of teachers and students.

Finishing the EKE Bible School in 2009, I was invited to join the fellowship of EKE. When I went to the first meeting, I knew I got a new family: I was among people who did not try to test me, but received and cared about me immediately, just like Jesus did to His disciples. I found friends, I found brothers and sisters. Surely, I did not have much time to sit silently in a corner, for I was soon asked to do ministries. They did not know I preferred to hide in the last row to avoid speaking to people; I also had a speech defect. It had also been a miracle of God that I was a teacher. I am no longer afraid of children, but I am afraid of adults. Looking back on the past ten years, I am ashamed to see all my worries before ministries, and to see that my Lord never rejected me, but He calls me again and again “that I may know how to sustain the weary one with a word.” (Isaiah 50:4)

# **NEWS FROM EKE**

(Lutherans for the Gospel)  
in Hungary

Pastor Peter Mailk, Pastor Zsolt Gyorgyi, Katalin Antal, Andras Orevecz -



EKE

Board

Dear congregation, dear reader, brothers and sisters in the Lord Jesus Christ.

My name is Zsolt Györgyi; I was raised in Meszlen village in Vas County. It was in the first child camp in Meszlen I received Jesus as my Savior, and decided to follow Him. Here I also heard God's call and promise that I should serve Him. I attended the elementary school in Acsád; then I became an agricultural mechanic in Vép. I got a job only after a year of unemployment. Later, I worked another two years for a contractor company of the Water Administration in Szombathely. Just after this, I started my studies at the Lutheran Theological University in Budapest. It was hard to return to school life, but God kept His promise, and helped me even through the most difficult exams.

I had been studying theology for six months when God granted me my wife. We got to know each other in a weekend youth camp in Piliscsaba, in February 2005, during a snow battle. We both felt that two young believers meeting and getting acquainted on the slope of the sled run is no coincidence. We dared to entrust our lives to God, and God led us on. In March, we walked together; however, we did not go hand in hand to

**NEWS FROM EKE**  
(Lutherans for the Gospel)  
in Hungary

restaurants and parks only, but to the youth group and the church in Érd as well. From that time, we went to serve together whenever we could.

We asked for God's blessing on our marriage on August 11, 2007. On May 3, 2014, our first child Naomi Györgyi was born in Nagykanizsa. Our second child Ruben Kaleb Györgyi was born on November 15, 2018, in Cegléd.

We have been serving in Csurgó since 2010, my wife is a faith class teacher and a church organist, and I am a pastor. After eight years of ministry, we understood from the Word of God that we have to obey the call from the Alberti Congregation. I received this nice Bible verse from God (Numbers 22:20), *"If the men have come to call you, rise up and go with them; but only the word which I speak to you shall you do."* God gave us a clear order – to move to Alberti with the little child and the expecting mother – but I can only do and say what He does and says; in other words, I have to serve God pleasing Him and obeying His will. We had three worship services on July 15, 2018, where we said goodbye to the congregation, and we arrived in Alberti late night. I started my ministry in the Alberti Lutheran Congregation on the next day. Me and my wife joined EKE in 2011. I was nominated as a Board member in the spring of 2019. I accepted this nomination and ministry.

I give thanks to God for all His gifts including the place where I serve Him. I ask my brothers and sisters to remember us, pray for us that God may continue to work in and through us.

A mighty fortress is our God. With love and honor,

Zsolt Györgyi

# News from the Halversons in Papua, New Guinea with Wycliffe Bible Translators

## Halverson Happenings

Volume 11, Issue 4  
November 2019

### Night in a village

The room was smoky and dark. A smoldering fire burned in a fire pit that was built into the floor, in the middle of the room. About eight adults sat cross-legged on mats on top of a floor made out of palm tree. The walls of the room were made of woven bamboo and the roof made of grass. Outside it was raining and

cool, but inside the smoldering fire kept the room a nice temperature. In two corners of the room sat piles of about 8 bags of green coffee beans that were ready to be flown to market. Each bag weighed about 120 lbs.

The people sat with heaping bowls of rice, 2-minute (Ramen) noodles, and a bit of canned meat. This was a special meal in comparison to their normal meals of sweet potatoes cooked in the ashes of the fire and other garden produce. What was the special occasion? Well, they had a special guest, Jamie.

Mid-afternoon, Jamie had flown in some school supplies for the local elementary school and then was to fly bags of green coffee beans out from the airstrip. But while he loaded the coffee and passenger, the rain and clouds moved in and made a takeoff unsafe in the mountain valley at 6,000 feet. So when the rain had let up but clouds remained, Jamie shared the gospel with a large group of kids and adults and continued to wait for the clouds to lift. A couple of times, the weather improved and it looked like Jamie might be able to takeoff and make the 12-minute flight home, but then the weather deteriorated again, and Jamie was staying for the night.



*a smoky supper*



*the cloudy airstrip*

One of the local men, Billy D., who organizes coffee flights, graciously invited Jamie to spend the night with him at his house. So after securing the airplane, eating some very firm corn that

**Jamie & Lisa Halverson  
Thad, Thea, Zeke, & Ziah**

*servicing Bible translation thru aviation*

**Email us:**  
James\_Halverson@sil.org  
Lisa\_Halverson@sil.org

**Field Address:**  
Summer Institute of  
Linguistics (SIL-PNG)  
PO Box 1 (364)  
Ukarumpa, EHP 444  
Papua New Guinea

**Permanent Address:**  
5819 Maryhill Lane  
Pasco, WA 99301

**For financial partnership:**  
**Wycliffe Bible Translators**  
PO Box 628200  
Orlando, FL 32862-8200  
[www.wycliffe.org](http://www.wycliffe.org)

Checks should be made payable to  
"Wycliffe Bible Translators" with a  
separate note indicating:  
*Preference for the Wycliffe ministry  
of Jamie & Lisa Halverson.*

To donate online:  
[www.wycliffe.org/partner/EEDB50](http://www.wycliffe.org/partner/EEDB50)





# News from the Halversons in Papua, New Guinea with Wycliffe Bible Translators

## Housing near Strum, WI

We are still looking for furnished housing near Strum, WI that we could possibly rent for 3 months during our upcoming home assignment/furlough. If you know of any possibilities that might be available during March-June of 2020, please let us know.

## Transition

Please pray for us as the next 12 months will be one big ongoing transition. It will be a little over 3 years since Lisa and the kids have been in the US, and last time Zeke and Ziah were very small.

## Have you moved?

We hope to see many of you this next year when we're in the US. But that will take a lot of logistical planning. So if you have made a significant move since we last saw you, could you please let us know so that we don't make plans to visit you in Minnesota but you now live in Vermont. 😊

## Night in a village...continued

... had been roasted over the fire and sweet potatoes that had been cooked in the ashes of the fire, Jamie followed Billy to his house. Once there, they sat around the fire with Oscar, who was the head of the local elementary school, and a few others.

Oscar was very thankful for the 1,319 lbs. of school materials that Jamie had flown in for the elementary school that day. The school covers grades 3-8 and has 300 students. Although Jamie did not think it was very much for a school of such size, the supplies were very meaningful for this head teacher. As Jamie sat with the people around the fire, he was able to share some things from the Bible and also hear some stories from them. Jamie encouraged them to use the New Testament that they have in their language, and not just leave it on the shelf.

Well, about 8 p.m. the other guests cleared out and Jamie was able to spread out his sleeping bag on the foam mattress Billy had provided. Billy and his family also slept in the room on woven mats with large blankets over them.

The next morning, Jamie was up by 5:15 a.m. and out to the airplane to inspect it and get ready for the flight back home. The weather was looking good, but then a cloud came up over the end of the airstrip. After a couple of other delays, Jamie was took off and was back to home base by 7:30 am. There, another pilot was waiting for the airplane to arrive so that he could take some passengers to the provincial capital to catch a 10 a.m. domestic flight.

Thankfully, most of Jamie's flights are not filled with quite as much adventure, but the ones that do often provide some unique opportunities to share the gospel and interact with people in ways that he does not get to on a regular basis.

## Prayer: Praises & Petitions

Praise that we have a vehicle arranged for our home assignment/furlough.

Praise that homeschooling has been going well for Lisa and the kids.

Ask for housing for our time in Wisconsin.

Ask for wisdom as we plan for home assignment/furlough mid-February thru October of 2020.

Ask for God to give us the ability adapt to many changes and to transition well over the next 12 months.



Med ett var engelen omgitt av en himmelsk hærskare, som lovpriste Gud og sang: «Ære være Gud i det høyeste, og fred på jorden blant mennesker Gud har glede i!»

LUKAS 2:13-14



Suddenly a great company of the heavenly host appeared with the angel, praising God and saying: «Glory to God in the highest heaven, and on earth peace to those on whom his favor rests.»

LUKE 2:13-14

Vi ønsker dere alle envelsignet jul og takker for samarbeidet gjennom året som har gått.

We wish you all a blessed Christmas and thank you for your cooperation this past year.



Med vennlig hilsen  
Warm greetings

Øyvind Åslund  
Generalsekretær  
Secretary - General

Raymond Bjuland  
Hovedstyretormann  
Chairman of the board

## Would you like to support HAUGE FOREIGN MISSIONS!

Donating to the work of Hauge Foreign Mission is now even easier!

We have added a Donation button to our web page at

[www.haugemissions.org](http://www.haugemissions.org) If you click on the tab you will be able to select any of the missions that HFM supports and have your donation given immediately.

**APRIL 2019**

G. Fund.	300.00
NLM	100.00

**MAY 2019**

G. Fund	50.00
NLM	100.00

**JUNE 2019**

G. Fund	150.00
---------	--------

<b>April '19 Total</b>	<b>400.00</b>	<b>MAY '19 Total</b>	<b>150.00</b>	<b>JUNE '19 Total</b>	<b>150.00</b>
------------------------	---------------	----------------------	---------------	-----------------------	---------------

**JULY 2019**

G. Fund.	150.00
NLM	100.00
Retreat Sch.	220.00

**AUG. 2019**

G. Fund.	150.00
NLM	100.00

**SEPT. 2019**

G. Fund.	150.00
NLM	100.00

<b>July '19 Total</b>	<b>470.00</b>	<b>Aug. '19 Total</b>	<b>250.00</b>	<b>Sept. '19 Total</b>	<b>250.00</b>
-----------------------	---------------	-----------------------	---------------	------------------------	---------------

**Totals for Fiscal year 2019(ending Sept. 1, 2019)**

## Total Fiscal Year 2019

Mission Gifts	
General Fund	2,212.01
Retreat Scholarships	660.00
EKE- Hungary	225.00
NLM	1,100.00
	<hr/>
	<b>4,197.01</b>

**CHRISTIAN FELLOWSHIP BANNER**

FOUNDED BY EDWARD NELSON 1943 | PUBLISHED BY HAUGE FOREIGN MISSION, INC.

Founded at Toronto, South Dakota 1950

**Editor**

Rev. Jonathan Unverzagt | 5729 Basswood Road | Sparta, WI 54656

*Please send address changes to the Editor.*

**Treasurer**

Rev. Earl Korhonen | PO Box 363 | Radcliffe, IA 50230

*Please send mission gifts, BANNER subscriptions, and renewals to the Treasurer.*

**BOARD MEMBERS OF HAUGE FOREIGN MISSION**

**President:** Joel Unverzagt—Rochester, MN      Austin Ross—St. Croix Falls, WI

**V.P. -** Sven Hovey - Mondovi WI      Pastor Jonathan Unverzagt - Sparta, WI

**Treasurer:** Pastor Earl Korhonen- Mpls. MN      Dave Trussoni - La Crosse WI

**Secretary -** Arthur Dahl - Winona, MN

**Retreat Dean - Austin Ross**

**THE CHRISTIAN FELLOWSHIP BANNER**

1269 CTH PH

Onalaska, Wisconsin 54650